



檔號: HAD SSP DC/13/12/1/1/(5)II

傳真文件

電話: 2150 8110

致: 深水埗區議會全體議員

各位議員:

藉傳閱文件通過區議會撥款申請

本函旨在以傳閱文件方式，請各議員通過以下區議會撥款申請：

深水埗區議會文件 170/16:	2016-2017 深水埗地區支援計劃 (香港單親協會 申請撥款: 389,959 元)
---------------------	--

2. 由於時間緊迫，上述撥款申請正同步以傳閱文件方式提交關注貧窮問題及少數族裔工作小組考慮通過。假若上述撥款申請不獲關注貧窮問題及少數族裔工作小組通過，呈交深水埗區議會的撥款申請將予撤回。

3. 隨函夾附上述申請文件，供各議員參閱。議員無論通過上述撥款申請與否，均請填妥夾附的回條，並於二零一六年九月二十二日(星期四)或之前將回條交回秘書處。

4. 根據深水埗區議會常規第 38(2)條的規定，有關申請財政資助事宜或任何其他與「區議會撥款」有關的事宜，若是以傳閱文件方式徵求通過，則須得到不少於三分之二區議會議員或有關委員會成員(不包括已放棄就該事項以書面形式表示意見的議員或委員會成員)同意，方獲通過。

深水埗區議會秘書張晶



二零一六年九月十五日

回 條

致：深水埗區議會秘書

經辦人：陳永豪(傳真號碼：2785 4218)

請於二零一六年九月二十二日(星期四)或之前回覆秘書處。

深水埗區議會文件 170/16:	通過	不通過	棄權
2016-2017 深水埗地區支援計劃 (香港單親協會 申請撥款: 389,959 元)			

請於適當空格內填上「✓」號

簽署：_____

姓名(正楷)：_____

日期：二零一六年九月 日

本人謹啟：

計劃合平區議會資助範圍：

員工開支/應急費用/雜項開支/不獲資助上列：

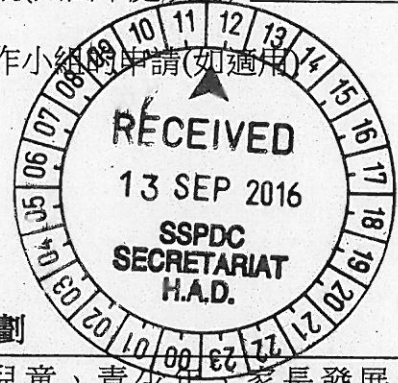
建議開支項目屬獲准支出項目，並不超過資助上限。

附件 B

表格二
申請區議會撥款
深水埗區議會

申請文件檔號(只由本處填寫) 160356☐ 申請預留撥款☒ 區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)☐ 申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)

**1. 建議活動的資料**(A) 項目/活動名稱：2016-2017 深水埗地區支援計劃(B) 性質：*文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明)兒童、青少年、家長發展及預防服務 請刪去不適用者(C) 目的：1. 透過技能或才藝訓練課程提升青少年的自信心或技能的掌握以加強個人資本，讓青少年更有能力去實現自己的夢想。
2. 提升兒童、青少年及家長的語言或語文能力(如廣東話、中文繁體字、英語掌握)，促進他們融入社區或投身工作。(D) 推行日期及時間：2016年9月30日至2017年1月15日*上午/下午 時至 *上午/下午 時 請刪去不適用者(E) 策劃/籌備期：2016年9月1日至2017年1月15日(F) 申請撥款額：389,959 元(G) 舉辦地點：深水埗區(H) 內容：與深水埗區內 14 個地區團體一起協作，並於區內不同地點舉辦不同形式的課程或培訓活動。整個支援計劃可分為兩個部分，分別是『語文·共融』為有需要人士提供不同形式的語言或語文能力學習課程 / 活動(請參閱附件一)；以及『夢想 On Fire』，專為青少年提供才藝及技能培訓課程(請參閱附件二)。(I) 對象：*區內居民/長者/青少年/其他(請說明) 請刪去不適用者

A) 『語文·共融』：

- 1.) 少數族裔兒童 /青少年/ 家長；或
- 2.) 新來港七年或以下之兒童 /青少年/ 家長 (新來港不足三年者優先)；或
- 3.) 經濟困難的青少年，須符合以下一項之條件：

- i) 現正領取綜援/ 全津/ 半津；或
- ii) 來自低收入家庭 (以家庭入息中位數計算)；或
- iii) 有特別需要 (須經社工評估)，如外展對象、待業青少年等

B) 『夢想·On Fire』：

區內 14-29 歲青少年，以及現正

- i) 領取綜援/ 全津/ 半津；或
- ii) 來自低收入家庭 (以家庭入息中位數計算)；或
- iii) 有特別需要 (須經社工評估)，如外展對象、待業青少年等

(J) 預計參加人數/觀眾人數：(請註明義工/嘉賓人數)『語文·共融』參加者 208 人；
『夢想·On Fire』參加者 226 人，合共 434 人

(K) 宣傳和推廣方法：海報、橫額、單張等

(L) 預計效益/成果：

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) 參加者出席課程率達七成或以上。

(2) 透過問卷或導師或工作員評價，七成參加者的自信心或能力有所提升。

(M) 工作計劃/推行時間表：

行動	時間表
計劃宣傳	16年9月1日開始
計劃推行	16年9月1日-16年11月30日
經驗總結	16年12月1日-17年1月15日

(N) 公開售票日期及時間(如適用)：不適用 (票價：-)

(O) 門票分配安排(如適用)：(請註明地點、形式，例如：公開發售/先到先得)
不適用

2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱：(中文) 香港單親協會

(英文) Hong Kong Single Parents Association

(B) 註冊地址：

通訊地址：

(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： 傳真號碼：

(D) 本機構是：

☒ 根據《社團條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)

☐ 為區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼： _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____
*請刪去不適用者	*請刪去不適用者

2016年2月版

¹ 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如非同一人，請指定負責人亦簽署申請表。

³ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將上載至深水埗區議會網頁，供公眾人士參考。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: <u>深水埗區議會關注貧窮問題及少數族裔工作小組</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	提供行政支援
2. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: <u>詳見附件一及二</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	地區機構單位負責協辦, 以及以協辦機構名義舉辦有關課程。有關課程可透過購買培訓公司服務(該公司必須持有商業登記或社團註冊證明)或機構單位以聘請導師。

☒ 如以支票發放款項, 請填寫支票抬頭人[#]:

中文名稱: _____

英文名稱: _____

☐ 如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶, 請提供庫務署領款人號碼[#] (Creditor Reference No.):

[#]必須為主辦者/機構或合辦者/機構, 而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
語文・共融			
參加者費用 ⁴			
香港基督教青年會長沙灣中心 少數族裔中文學習班(家長組)	10	免費	/

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動, 來自參加者費用的收入(如有的話), 不應在本項具列, 而應另行於第6部分開列, 該等收入須視作政府收入, 不應回撥用以資助活動。

香港基督教青年會長沙灣中心 少數族裔中文學習班（小學組）	10	免費	/
香港基督教青年會長沙灣中心 少數族裔中文學習班（中學組）	10	免費	/
九龍婦女聯會劉舜雯富昌互助幼兒 中心暨婦女服務中心 語文共融-兒童中文閱讀理解及文 法寫作班	10	免費	/
九龍婦女聯會劉舜雯富昌互助幼兒 中心暨婦女服務中心 語文共融-生活英語培訓課	10	免費	/
九龍婦女聯會劉舜雯富昌互助幼兒 中心暨婦女服務中心 語文共融-英語拼拼樂	10	免費	/
香港中華基督教青年會石硤尾會所 Fun Fun Class	10	免費	/
香港中華基督教青年會石硤尾會所 英文天地	10	免費	/
青暉婦女會有限公司 職場英語	20	免費	/
東華三院余墨緣綜合服務中心 南 Teen Home 計劃 中文及唱歌學 習班	20	免費	/
宏施慈善基金深水埗社會服務處 職業英語課	10	免費	/
香港基督教服務處深東樂 Teen 會 反斗學英語	8	免費	/

香港小童群益會賽馬會長沙灣青少年綜合服務中心 加強中英的讀、寫和閱讀能力課程	10	免費	/
香港單親協會 日常用語及正確廣東話發音課程	10	免費	/
香港基督教女青年會 中英語文考試計劃	16	\$40	\$640
香港基督教女青年會 英語鞏固課程	24	\$40	\$960
基督教香港崇真會深恩軒 開心學英語	10	\$10	\$100
夢想 On Fire			
九龍婦女聯會慧妍雅集婦女綜合服務中心 紀律部隊青少年訓練課程	10	免費	/
九龍婦女聯會慧妍雅集婦女綜合服務中心 繪畫創作概念及基本技巧課程	10	免費	/
九龍婦女聯會慧妍雅集婦女綜合服務中心 這裡「髮」現愛	10	免費	/
九龍婦女聯會劉舜雯富昌互助幼兒中心暨婦女服務中心 魔術氣球創作室	10	免費	/
九龍婦女聯會劉舜雯富昌互助幼兒中心暨婦女服務中心 中西創意甜品	10	免費	/
九龍婦女聯會劉舜雯富昌互助幼兒中心暨婦女服務中心 手工 DIY 多面睇	10	免費	/

香港中華基督教青年會石硤尾會所 青年調酒師課程	10	\$50	\$500
香港中華基督教青年會石硤尾會所 青少年足球訓練計劃	10	\$50	\$500
香港中華基督教青年會石硤尾會所 青年。體。藝導師培訓計劃	16	\$30	\$480
青暉婦女會有限公司 秋冬美甲課程	10	免費	/
青暉婦女會有限公司 最愛甜品班	10	免費	/
東華三院余墨緣綜合服務中心 平面設計課程	訓練課程 10 位青少年及 行業分享 25 位青少年	免費	/
東華三院余墨緣綜合服務中心 籃球教練入門課程	10	免費	/
宏施慈善基金深水埗社會服務處 甜品製作課程	10	免費	/
香港基督教服務處深東樂 Teen 會 籃球訓練課程	10	\$10	\$100
香港小童群益會賽馬會長沙灣青少年綜合服務中心 跳舞課程	8	\$125	\$1,000
香港小童群益會賽馬會長沙灣青少年綜合服務中心 皮革製作課程	10	\$20	\$200
香港單親協會 蝶古巴特培訓課程	8	免費	/

香港基督教女青年會深水埗綜合社會服務處 野外求生及生活體驗訓練課程	12	\$50	\$600
香港基督教服務處深中樂 Teen 會 附深水埗深宵外展服務 籃球教練訓練課程	7	免費	/
內部資源			0
贊助和捐贈			0
其他(請說明：)			0
預算收入總額(a)			\$5,080

預算開支 ⁵	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i) x(ii)	非標準項目 或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書 寫)	(只供本處填寫)				
					標準開支	相比標準開支			區議會 核准數額
						高	低	同	
語文・共融									
香港基督教青年會長沙灣中心少數族裔中文學習班（家長組）									
助教薪金	3 位	540	1,620	每小時\$45x 每課 1.5 小時 x8 堂 x3 位	\$250X12 小時 X3 =\$9,000 上限\$4,000		✓		
外出語文學習活 動費用(車費)	2 次	800	1,600	包括租車及車資 實報實銷	交通開支每人\$40 上限\$1,600 只資助由機構來回活動 場地的支出，並須為實 報實銷				
外出語文學習活 動費用(膳食)	2 次	650	1300	每人\$50x13 人 (10 名參加者+3 名義工)x2 次 超過 3 小時活動 且有午膳或晚膳 時間	\$60X13 人 X2 次 =\$1,560 上限\$14,400		✓		
外出語文學習活 動費用(如：材料 費、入場費、活 動物資如運動球 類等)	2 次	390	780	每次\$30x13 人 x2 次	非標準項目 無標準成本				
外出語文學習活 動費用(義工車 資)	2 次	135	270	每人\$45x3 名義 工 x2 次 (只資助由機構 來回活動場地的 支出，並須為實 報實銷)	\$40X3 人 X2 次 =\$240 上限\$1,600	✓			
課堂物資	8 堂	50	400	市場價格 (如文具、影印費 等)	非標準項目 無標準成本				

⁵ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

茶點小食	8 堂	100	800	提供 8 堂小食給 10 名參加者為增加其出席率及使能在輕鬆氣氛下上堂	\$10X10 人 X8 堂 =\$800 上限\$3,000			✓	
教學參考教材費用	10 人	75	750	如補充練習、字典、光碟等	\$50X10 人=\$500 上限\$1,000	✓			
獎品	10 位	150	1,500	鼓勵學生出席 (如：玩具、參考書)	非標準項目 無標準成本 抽獎每份\$53		-		

香港基督教青年會長沙灣中心少數族裔中文學習班 (小學組)

大專導師薪金 (包括課堂前準備教材及課堂支援等)	6 位	900	5,400	每小時\$45x 每課 2 小時 x10 節 x 每節 6 位	\$250x6 位=\$1,500 上限\$4,000	✓			
獎品			1,500	優異學生獎品 5 份及鼓勵學生出席之獎品 10 份 (如：玩具、參考書)	非標準項目 無標準成本 抽獎每份\$53				
課堂物資	10 堂	50	500	市場價格(如文具、影印費、等)	非標準項目 無標準成本				
茶點小食	10 堂	100	1000	提供 10 堂小食給 10 名參加者為增加其出席率及使能在輕鬆氣氛下上堂	\$10x10 人 x10 堂 上限\$3,000			✓	
教學參考教材費用	10 人	35	350	如補充練習、字典、光碟等)	\$50x10 人=\$500 上限\$1,000		✓		

香港基督教青年會長沙灣中心少數族裔中文學習班 (中學組)

大專導師薪金 (包括課堂前準備教材及課堂支援等)	7 位	720	5,040	每小時\$45x 每課 2 小時 x8 節 x 每節 7 位	\$250x16 小時 x7 位 =\$28,000 上限\$4,000	T ✓	P ✓		
獎品			1,500	優異學生獎品 5 份及鼓勵學生出席之獎品 10 份 (如：玩具、參考書)	非標準項目 無標準成本 抽獎每份\$53				
課堂物資	8 堂	50	400	市場價格 (如文具、影印費、等)	非標準項目 無標準成本				

茶點小食	8 堂	100	800	提供 8 堂小食給 10 名參加者為增加其出席率及使能在輕鬆氣氛下上堂	\$10x10 人 x8 堂 =\$800 上限\$3,000			✓	
教學參考教材費用	10 人	76	760	市場價格(如補充練習、字典、光碟等)	\$50x10 人=\$500 上限\$1,000	✓			

九龍婦女聯會劉舜雯富昌互助幼兒中心暨婦女服務中心語文共融-兒童中文閱讀理解及文法寫作班

導師費	10 堂	700	7,000	市場價格，需相關學歷及經驗 每小時\$350x 每堂 2 小時 x10 堂	\$250x2 小時 x10 堂 =\$5,000 上限\$4,000	✓			
教材	10 人	250	2,500	包括講義、文章 作文筆記及書籍等	\$50x10 人=\$500 上限\$1,000	✓			
速印海報	50 張	4	200	市場價格，以彩色印刷增加吸引力，令更多人注意	\$4x50 張=\$200 上限\$800			✓	
宣傳單張	100 張	0.5	50		\$0.5x100 張=\$50 上限\$500			✓	
雜項			250		不多於核准活動的 10%				

九龍婦女聯會劉舜雯富昌互助幼兒中心暨婦女服務中心語文共融-生活英語培訓課

導師費	10 堂	700	7,000	市場價格，需相關學歷及經驗 每小時\$350x 每堂 2 小時 x10 堂	\$250x2 小時 x10 堂 =\$5,000 上限\$4,000	✓			
教材	10 人	250	2,500	如講義、學生筆記本及書籍等	\$50x10 人=\$500 上限\$1,000	✓			
速印海報	50 張	4	200		\$4x50 張=\$200 上限\$800			✓	
宣傳單張	100 張	0.5	50		\$0.5x100 張=\$50 上限\$500			✓	
雜項			250		不多於核准活動的 10%				

九龍婦女聯會劉舜雯富昌互助幼兒中心暨婦女服務中心語文共融-英語拼拼樂

導師費	10 堂	800	8,000	市場價格，需相關學歷及經驗 每小時\$400x 每堂 2 小時 x10 堂	\$250x2 小時 x10 堂 =\$5,000 上限\$4,000	✓			
教材	10 人	100	1,000	如講義、文章筆記及書籍等	\$50x10 人=\$500 上限\$1,000	✓			
速印海報	50 張	4	200		\$4x50 張=\$200 上限\$800			✓	
宣傳單張	100 張	0.5	50		\$0.5x100 張=\$50 上限\$500			✓	
雜項			750		不多於核准活動的 10%				

香港中華基督教青年會石硤尾會所 Fun Fun Class

導師薪金	2 位	3,000	6,000	市場價格，具相關學歷及經驗 每堂 \$300x10 堂 x2 位(每堂 1 小時)	\$250x10 堂 x2 位 =\$5,000 上限\$4,000	✓			
外出參觀-挪亞方舟門票(小童)	10 人	138	1,380	入場費是所屬機構定價 戶外活動，增進知識	非標準項目 無標準成本				
外出參觀-挪亞方舟門票(成童)	2 人	168	336	入場費是所屬機構定價 因要照顧參加者	非標準項目 無標準成本				
交通費(地鐵及巴士)	10 人	56	560	小童\$28x10 人 x2 程(來回)實報實銷(只資助由機構來回活動場地的支出，並須為實報實銷)	\$40x10 人=\$400 上限\$1,600 只資助由機構來回活動場地的支出，並須為實報實銷	✓			
交通費(地鐵及巴士)	2 人	76	152	成人\$38x2 人 x2 程(來回)(只資助由機構來回活動場地的支出，並須為實報實銷)	\$40x2 人=\$80 上限\$1,600 只資助由機構來回活動場地的支出，並須為實報實銷	✓			
膳食	10 人	60	600	兒童\$60x10 人 超過 3 小時活動 且有午膳或晚膳時間	\$60x10 人=\$600 上限\$14,400			✓	
雜項			320	如文具、白板筆、簿等	不多於核准活動的 10%				
獎勵計劃小禮物	10 人	60	600	鼓勵參加者出席 如文具套裝及小玩具等)	非標準項目 無標準成本 抽獎\$53				

香港中華基督教青年會石硤尾會所英文天地									
導師薪金	2 位	3,000	6,000	市場價格，具相關學歷及經驗 每堂\$300x10 堂x2 位(1 小時/堂)	\$250x 1 小時x10 堂x2 位=\$5,000 上限\$4,000	✓			
外出參觀-挪亞方舟門票(小童)	10 人	138	1,380	入場費是所屬機構定價 戶外活動，增進知識	非標準項目 無標準成本				
外出參觀-挪亞方舟門票(成童)	2 人	168	336	入場費是所屬機構定價 因要照顧參加者	非標準項目 無標準成本				
交通費(地鐵及巴士)	10 人	56	560	小童\$28x10 人 x2 程(來回)(只資助由機構來回活動場地的支出，並須為實報實銷)	\$40x10 人=\$400 上限\$1,600 只資助由機構來回活動場地的支出，並須為實報實銷	✓			
交通費(地鐵及巴士)	2 人	76	152	成人\$38x2 人 x2 程(來回)(只資助由機構來回活動場地的支出，並須為實報實銷)	\$40x2 人=\$80 上限\$1,600 只資助由機構來回活動場地的支出，並須為實報實銷	✓			
參加者膳食	10 人	60	600	超過 3 小時活動 且有午膳或晚膳時間	\$60x10 人=\$600 上限\$14,400			✓	
雜項			320		不多於核准活動的 10%				
獎勵計劃小禮物	10 人	60	600	獎勵參加者努力學習(如文具套裝及小玩具等)	非標準項目 無標準成本 抽獎\$53				
青暉婦女會有限公司職場英語									
導師費	8 堂	800	6,400	市場價格，具相關學歷及經驗 每堂\$400x2 小時x8 堂	\$250x2 小時x8 堂=\$4,000 上限\$4,000	✓			
教材費	20 人	60	1,200	市場價格(講義及書籍等)	\$50x20 人=\$1,000 上限\$1,000	✓			
A4 彩色宣傳單張證書、報名表格	200 張	0.5	100		\$0.5x200 張=\$100 上限\$500			✓	

證書	20 張	10	200		\$10x20 張=\$200 上限\$200			✓	
報名表及章程	200 張	0.5	100		\$0.5x200 張=\$100 上限\$500			✓	
投影設備及音響租借	8 堂	150	1,200	市場價格及課堂需用的設備	投影設備 非標準項目，無標準成本 擴音設備(室內)\$2,650				
雜項			800		不多於核准活動的 10%				

東華三院余墨緣綜合服務中心南 Teen Home 計劃 中文及唱歌學習班

中文學習小組導師費	12 堂	300	3,600	市場價格，具相關學歷及經驗 每堂(一個半小時)\$300x12 堂	\$250x1.5 小時x12 堂 =\$4,500 上限\$4,000			✓	
唱歌小組導師	9 堂	200	1,800	市場價格，需相關學歷及經驗 每堂(1.5 小時)\$200x9 堂	\$250x1.5 小時x9 堂 =\$3,375 上限\$4,000			✓	
購買小型樂器	10 套	60	600	購買原因是為方便練習(購買的樂器例如敲擊樂器等)	非標準項目 無標準成本				
中文教材套(每人一套)	20 套	200	4,000	市場價格，上課需用物品(例如中文字卡、遊戲卡及中文工作書等)	\$50x20 套=\$1,000 上限\$1,000	✓			

宏施慈善基金深水埗社會服務處職業英語課

課程學費	10 人	1,000	10,000	承辦商承包(費用包括場地、導師、教材等) 10 堂	非標準項目 無標準成本				
------	------	-------	--------	------------------------------	----------------	--	--	--	--

香港基督教服務處深東樂 Teen 會反斗學英語

導師費	10 小時	350	3,500	市場價格，導師為就讀大學或以上學歷 每小時\$350x10 小時	\$250x10 小時=\$2,500 上限\$4,000	✓			
教材費			1,900	市場價格，給位 8 參加者使用(例如英文書籍、習作、電腦軟件等)	\$50x8 人=\$400 上限\$4,000	✓			

交通費用(旅遊巴)	2 程	900	1,800	來回各 1 程, 共 2 程(英語餐桌禮儀活動來回赤柱)	\$1,600/輛 上限\$3,200	✓			
英語餐桌禮儀午膳	8 人	100	800	市場價格, 西餐價格較昂貴 活動超過 4 小時	\$60x8 人=\$480 上限\$14,400 超過 3 小時活動且有午膳或晚膳時間	✓			
香港小童群益會賽馬會長沙灣青少年綜合服務中心加強中英的讀、寫和閱讀能力課程									
中文導師費	8 堂	500	4,000	市場價格, 具相關學歷及經驗 每堂\$500(每堂 1 小時 15 分)x8 堂	\$250x1.25 小時 x8 堂 =\$2,500 上限\$4,000	✓			
中文小組活動物資費用			1,000	市場價格(例如活動物資(如字卡及釣魚遊戲工作(學習用)、文具, 獎品(如糖果及小玩具等))	非標準項目 無標準成本				
英文導師費	8 堂	500	4,000	市場價格, 具相關學歷及經驗 每堂\$500(每堂 1 小時 15 分)x8 堂	\$250x1.25 小時 x8 堂 =\$2,500 上限\$4,000	✓			
英文小組活動物資費用			1,000	市場價格(活動物資如字卡及釣魚遊戲工作(學習用)、文具, 獎品(如糖果及小玩具等))	非標準項目 無標準成本				
香港單親協會日常用語及正確廣東話發音課程									
書本	10 本	117	1,170	市場價格, 上堂所需的課本	非標準項目 無標準成本				
文具套裝	10 套	90	900	文具套裝包括: 筆袋、原子筆、螢光筆、鉛筆、象皮擦、改錯帶、間尺、筆記簿等	非標準項目 無標準成本				

課堂教材工具			780	市場價格(如工作紙、文具、日常生活用品如水樽、紙巾等)	非標準項目 無標準成本				
導師費用	7 堂	375	2,625	市場價格，導師具相關學歷及經驗	\$250x7 堂=\$1,750 上限\$4,000	✓			
證書費用	10 套	10	100		\$10x10 張=\$100 上限\$200			✓	
攝影及沖晒費用			160		\$160			✓	
宣傳海報費用	40 張	5	200		\$10x40 張=\$400 上限\$400		✓		
宣傳單張費用	250 張	0.5	125		\$0.5x250 張=\$125 上限\$500			✓	
雜項			200		不多於核准活動的 10%				
外出活動 (參觀費用)	10 人	20	200	每人 \$20 X 10 人 X1 次參觀門票)	非標準項目 無標準成本				
外出活動 (膳食費用)	10 人	60	600	超過 3 小時活動 且有午膳或晚膳 時間	\$60x10 人=\$600 上限\$14,400 超過 3 小時活動且有午 膳或晚膳時間			✓	
外出活動 (遊戲物資費用)			400	例如：膠紙、珍 珠版等	非標準項目 無標準成本				
外出活動 (遊戲獎品費用)	10 人	53	530		\$53x10 人=\$530 上限\$530			✓	
外出活動 (交通費用)	10 人	20	200	只資助由機構來 回活動場地的支 出，並須實報實 銷	\$40x10 人=\$400 上限\$1,600 只資助由機構來回活動 場地的支出，並須為實報 實銷		✓		
畢業禮 (膳食費用)	10 人	60	600	活動超過 3 小時	\$60x10 人=\$600 上限\$14,400 超過 3 小時活動且有午 膳或晚膳時間			✓	
畢業禮 (禮物費用)	10 人	53	530	畢業禮物是(實 用家居物品例如 清潔劑或器皿 等)是為了鼓勵 參加者出席	非標準項目 無標準成本 參加者紀念品\$6/份				
畢業禮 (場地佈置)			600	例如：汽球、彩 旗、絲帶	\$950		✓		

香港基督教女青年會中英語文考試計劃									
升中呈分試班-中文	8 堂	442.5	3,540	市場價格，由承辦商承包(每小時\$295x1.5 小時x8 堂)	非標準項目 無標準成本				
升中呈分試班-英文	8 堂	442.5	3,540	市場價格，由承辦商承包(每小時\$295x1.5 小時x8 堂)	非標準項目 無標準成本				
香港基督教女青年會英語鞏固課程									
小一英語鞏固課程	8 堂	420	3,360	市場價格，由承辦商承包(每小時\$280x1.5 小時x8 堂)	非標準項目 無標準成本				
小二英語鞏固課程	8 堂	420	3,360	市場價格，由承辦商承包(每小時\$280x1.5 小時x8 堂)	非標準項目 無標準成本				
小三英語鞏固課程	8 堂	420	3,360	市場價格，由承辦商承包(每小時\$280x1.5 小時x8 堂)	非標準項目 無標準成本				
基督教香港崇真會深恩軒開心學英語									
導師費	10 堂	400	4,000	市場價格，具相關學歷及經驗 每堂\$400(每堂 1 小時)x10 堂	\$250x10 堂=\$2,500 上限\$4,000	✓			
教材套	10 套	400	4,000	市場價格(包括書籍、練習、圖書及筆記等)	\$50x10 套=\$500 上限\$1,000	✓			
雜項			800		不多於核准活動的 10%				

夢想 On Fire

九龍婦女聯會慧妍雅集婦女綜合服務中心紀律部隊青少年訓練課程

導師費	20 堂	375	7,500	市場價格，具相關學歷及經驗 (每小時\$250x 每課 1.5 小時 x20 堂)	\$250x1.5 小時 x20 堂 =\$7,500 上限\$4,000	T ✓		P ✓	
教材費			1,650	如跳欄、網球、分隊繩、啞鈴等器材)	\$50x10 人=\$500 上限\$1,000	✓			
團隊制服	10 位	60	600	為增加團隊精神及整齊目的，所以提供制服	非標準項目 無標準成本				
宣傳海報	50 張	1	50		速印海報 \$4x50 張=\$200 上限\$800		✓		
雜項			200		不多於核准活動的 10%				

九龍婦女聯會慧妍雅集婦女綜合服務中心繪畫創作概念及基本技巧課程

導師費	10 堂	840	8,400	市場價格，需相關學歷及經驗 (每小時\$280x 每課 3 小時 x10 堂)	\$250x3 小時 x10 堂 =\$7,500 上限\$4,000	✓			
培訓材料	10 位	140	1400	市場價格 (包括顏料、書紙、水彩、廣告彩、木顏色、粉彩色)	課程材料費 \$50x10 位=\$500 上限\$1,000	✓			
速印海報	400 張	0.5	200		\$0.5x400 張=\$200			✓	

九龍婦女聯會慧妍雅集婦女綜合服務中心這裡「髮」現愛

導師費	10 堂	500	5,000	每小時\$250x 每課 2 小時 x10 堂	\$250x2 小時 x10 堂 =\$5,000 上限\$4,000			✓	
教材費	10 位	500	5,000	包括假髮、梳、染發工具、剪刀、手套、風筒等	\$50x10 位=\$500 上限\$1,000	✓			

九龍婦女聯會劉舜雯富昌互助幼兒中心暨婦女服務中心魔術氣球創作室

導師費	10 堂	500	5,000	每小時\$250x 每課 2 小時 x10 堂	\$250x2 小時 x10 堂 =\$5,000 上限\$4,000	T ✓		P ✓	
-----	------	-----	-------	-------------------------	---	--------	--	--------	--

教材費	10 堂	400	4,000	市場價格(均用外國氣球作教材) 供 10 學員使用	\$50x10 人=\$500 上限\$1,000	✓			
速印海報	25 張	4	100	\$4 x25 張 A3 彩色宣傳海報	\$4x25 張=\$100 上限\$800			✓	
宣傳單張	200 張	0.5	100		\$0.5x200 張=\$100 上限\$500			✓	
雜項			800		不多於核准活動的 10%				

九龍婦女聯會劉舜雯富昌互助幼兒中心暨婦女服務中心中西創意甜品

導師費	8 堂	475	3,800	每堂\$475(每堂2.5 小時)x8 堂	\$250x2.5 小時 x8 堂 =\$5,000 上限\$4,000	✓			
教材費	8 堂	725	5,800	市場價格，例如朱古力及忌廉芝士供 10 位參加者使用 \$725x8 堂	\$50x10 人=\$500 上限\$1,000	✓			
速印海報	25 張	4	100	\$4 x25 張 A3 彩色宣傳海報	\$4x25 張=\$100 上限\$800			✓	
宣傳單張	100 張	0.5	50		\$0.5x100 張=\$50 上限\$500			✓	
雜項			250		不多於核准活動的 10%				

九龍婦女聯會劉舜雯富昌互助幼兒中心暨婦女服務中心手工 DIY 多面睇

導師費	10 堂	400	4,000	市場價格，需相關學歷及經驗 (每小時\$200x 每堂 2 小時 x10 堂)	\$250x2 小時 x10 堂 =\$5,000 上限\$4,000		P ✓	T ✓	
教材費	10 堂	500	5,000	市場價格，如輕黏土及皮革供 10 位參加者使用	\$50x10 人=\$500 上限\$1,000	✓			
速印海報	25 張	4	100	\$4 x25 張 A3 彩色宣傳海報	\$4x25 張=\$100 上限\$800			✓	
宣傳單張	200 張	0.5	100		\$0.5x200 張=\$100 上限\$500			✓	

雜項			800		不多於核准活動的 10%				
香港中華基督教青年會石硤尾會所青年調酒師課程									
導師費	8 堂	720	5,760	市場價格，需相關學歷及經驗 每堂\$720(每堂 2 小時)x8 堂	\$250x2 小時 x8 堂 =\$4,000 上限\$4,000	✓			
器材費用			2,140	包括購買不同酒杯、搖滾杯、酒匙及拌酒器等	非標準項目 無標準成本				
材料費			2,600	包括各類不同酒、配料、不同味道不同顏色的香糖水等供 10 位參加者使用	課程材料費 \$50x10 人=\$500 上限\$1,000	✓			
香港中華基督教青年會石硤尾會所青少年足球訓練計劃									
足球教練薪金	12 堂	500	6,000	每小時\$250x 每堂 2 小時 x12 堂	\$250x2 小時 x12 堂 =\$6,000 上限\$4,000	T ✓		P ✓	
租場費	2 次	336	672	\$168x2 小時 x2 次(實報實銷)	非標準項目 無標準成本 個別考慮				
球衣	10 件	100	1,000	為增加團隊精神及整齊目的，所以提供球衣	非標準項目 無標準成本				
訓練物資			500	包括泵、手套等	非標準項目 無標準成本				
飲料	12 堂	\$40	480	由於是體力活動，所以需每堂提供飲品補充體力(\$4x10 人 x12 堂)	\$4x10 人 x12 堂 =\$480 上限\$1,200			✓	
雜項			200		不多於核准活動的 10%				
香港中華基督教青年會石硤尾會所青年。體。藝導師培訓計劃									
籃球導師費	8 堂	440	3,520	每小時\$220x 每堂 2 小時 x8 堂	\$250x2 小時 x8 堂 =\$4,000 上限\$4,000		✓		
制服	10 件	100	1,000	為增加團隊精神及整齊目的，所以提供制服	非標準項目 無標準成本				

飲品	80 人次	4	320	由於是體力活動，所以需每堂提供飲品補充體力(\$4x10人 x8堂)	\$4x10x人 x8堂 =\$320 上限\$1,200			✓	
手工導師費用	6 堂	440	2,640	每小時\$220x 每堂 2 小時 x6 堂	\$250x2 小時 x6 堂 =\$3,000		✓		
手工材料	6 堂	450	2,700	市場價格 手工材料例如皮革及香薰手工肥皂等 供 10 人使用	課程材料費 \$50x6 堂 x10 人=\$3,000 上限\$1,000	✓			
雜項			300		不多於核准活動的 10%				

青暉婦女會有限公司 秋冬美甲課程

導師費	8 堂	800	6,400	市場價格，需相關知識及行內經驗(每小時\$400x 每堂 2 小時 x8 堂)	\$250x2 小時 x8 堂 =\$4,000 上限\$4,000	✓			
材料費用	10 人	150	1,500	市場價格(包括指甲油及美甲用品等)	課程材料費 \$50x10 人=\$500 上限\$1,000	✓			
工具租借費用	8 堂	200	1,600	市場價格(美甲工具及儀器等)	非標準項目 無標準成本				
雜項			500		不多於核准活動的 10%				

青暉婦女會有限公司 最愛甜品班

導師費	4 堂	1,600	6,400	市場價格，需相關知識及行內經驗(每小時\$400x 每堂 4 小時 x4 堂)	\$250x4 小時 x4 堂 =\$4,000 上限\$4,000	✓			
材料費用	10 人	250	2,500	食材如牛油、芝士、檸檬等	課程材料費 \$50x10 人=\$500 上限\$1,000	✓			
工具租借費用	4 堂	200	800	市場價格(焗爐及煮食用具等)	非標準項目 無標準成本				

雜項			300		不多於核准活動的 10%				
東華三院余墨緣綜合服務中心平面設計課程									
導師費	8 堂	900	7,200	市場價格，需相關學歷及行內經驗(每小時\$600x 每堂 1.5 小時 x8 堂)	\$250x1.5 小時 x8 堂 =\$3,000 上限\$4,000	✓			
租用學習器材			2,800	包括借用電腦器材	非標準項目 無標準成本				
東華三院余墨緣綜合服務中心籃球教練入門課程									
課程費用			9,000	每堂\$900(每堂 2 小時)x10 堂	非標準項目 無標準成本				
訓練物資			1,000	例如計分牌、哨子、計時器、籃球及體能訓練用具等，如雪糕筒、繩梯)	非標準項目 無標準成本				
宏施慈善基金深水埗社會服務處甜品製作課程									
課程學費	10 人	1,000	10,000	每堂\$125x10 人 x8 堂 (由承辦商承包，包括：學費包括場地、材料及導師費用等)	非標準項目 無標準成本				
香港基督教服務處深東樂 Teen 會籃球訓練課程									
導師費	10 堂	450	4,500	市場價格，具相關學歷及經驗(每小時\$300x 每堂 1.5 小時 x10 堂)	\$250x1.5 小時 x10 堂 =\$3,750 上限\$4,000	✓			
活動物資			1,000	市場價格(例如球、氣泵等)	非標準項目 無標準成本				
飲品	10 堂	40	400	由於是體力活動，所以需每堂提供飲品補充體力(每人\$4x10 人 x10 堂)	\$4x10 人 x10 堂 =\$400 上限\$1,200			✓	

獎品	10 人	50	500	嘉許品格/課程 付出的努力 獎品如水樽、護 腕及護膝等	非標準項目 無標準成本 抽獎每份\$53				
租場費用			600	友誼賽/部分課 堂(實報實銷) 每小時\$150x4 小 時	非標準項目 無標準成本 個別考慮				
隊衣	10 人	150	1,500	友誼賽用及隊形 建立	非標準項目 無標準成本				
友誼賽導師及球 證費	2 人	450	900	市場價格及導師 具相關知識及經 驗，球證費按體 育總會標準 每 1.5 小時 \$450x2 人	導師或教練費 \$250x1.5 小時 x2 人 =\$750 球證費 按體育總會標準 上限\$3,200	✓			
香港小童群益會賽馬會長沙灣青少年綜合服務中心跳舞課程									
導師費	9 堂	1,000	9,000	每小時\$500x 每 堂 2 小時 x9 堂	\$250x2 小時 x9 堂 =\$4,500 上限\$4,000	✓			
香港小童群益會賽馬會長沙灣青少年綜合服務中心皮革製作課程									
導師費	10 堂	300	3,000	市場價格及導師 具相關知識及經 驗(每堂 1 小時共 10 堂；每位參加 者\$30 共 10 位參 加者)	\$250x1 小時 x10 堂 =\$2,500 上限\$4,000	✓			
教材費	10 堂	700	7,000	市場價格，10 位 參加者的材料費 包括所有做皮革 材料、物資、道 具	\$50x10 位=\$500 上限\$1,000	✓			
雜項			200		不多於核准活動撥款的 10%				
香港單親協會蝶古巴特培訓課程									
課堂教材	8 堂	408	3,264	市場價格，8 位參 加者的材料費 (例如水砂紙、拼 貼膠、餐巾紙、 筆、海綿、防水 保護漆等)	\$50x8 人=\$400 上限\$1,000	✓			

課堂物資	8 堂	128	1,024	例如布袋、木盒等	課程材料費 \$50x8 位=\$400 上限\$1,000	✓			
導師費	8 堂	400	3,200	市場價格及導師具相關知識及經驗(每堂 2 小時 \$400x8 堂)	\$250x2 小時 x8 堂 =\$4,000 上限\$4,000		✓		
雜項			512		不多於核准活動的 10%				

香港基督教女青年會深水埗綜合社會服務處野外求生及生活體驗訓練課程

「野活」緣繩下降技術證書訓練導師費	4 堂	2,400	9,600	市場價格，具相關知識及經驗 每小時\$300x 每堂 4 小時 x4 堂 x2 名導師	\$250x4 小時 x4 堂 x2 人 =\$8,000 上限\$4,000	✓			
-------------------	-----	-------	-------	--	---	---	--	--	--

香港基督教服務處深中樂 Teen 會附深水埗深宵外展服務籃球教練訓練課程

導師費	12 堂	478	5,736	導師較資深(每小時\$239x 每堂 2 小時 x12 堂)	\$250x2 小時 x12 堂 =\$6,000 上限\$4,000		✓		
教練費	6 堂	150	900	教練負責協助導師教學 每小時\$50x 每堂 1.5 小時 x6 堂 x2 位	\$250x1.5 小時 x6 堂 x2 人 =\$4,500 上限\$4,000		✓		

2016-2017 深水埗地區支援計劃

行政費	1 次		35,271		不多於核准活動撥款的 10%				
核數費	1 次		7,054		審計費用在一般情況下不應超過核准活動撥款額的 2%				
預算開支總額(b)			395,039	區議會核准款額合共					
				區議會核准預支款額					

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)	389,959
-----------------------------------	----------------

(B) 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量				
	第一年(元)		第二年(元)		總額 (元)
	第一至 六個月	第七至十 二個月	第一至 六個月	第七至十 二個月	
(a)收入					
(b)開支					
淨現金流量 需求((b) - (a))					

(C) 預支款項需求⁶(只適用於非政府機構)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		

5. 申請區議會撥款的記錄

- ☐ 這是主辦者/機構首次申請區議會撥款
☒ 主辦者/機構曾申請區議會撥款
☐ 但不獲批准。
☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 心理健康演藝潛能 開發站	2015年8月-2016 年2月	\$86,576	150250

6. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

14 個單位所提供的服務內容是經過深水埗區議會關注貧窮問題及少數族裔工作小組

部份成員於 2016 年 8 月 13 日一起審批及接納有關推行內容。

⁶ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

7. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- ☐ 內部資源
- ☐ 贊助和捐贈
- ☐ 增加參加者費用
- ☐ 其他(請註明)

(B) ☒ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明)

8. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《深水埗區議會社區參與計劃撥款準則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

主辦者/機構認可簽署

簽署人姓名(正楷)：

職位：

日期：

活動的指定負責人簽署

簽署人姓名(正楷)[#]：

職位[#]：

日期[#]：

主辦者/機構認可印鑑

[#]活動的指定負責人如非主辦者/機構認可簽署人，請簽署/填寫此欄。

合辦者/機構認可簽署：

簽署人姓名(正楷)：

職位：

日期：

合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署：

簽署人姓名(正楷)：

職位：

日期：

合辦者/機構認可印鑑

以
備
回
郵
用

聯絡人姓名

機構名稱：

地址：

聯絡人姓名：

機構名稱：

地址：

(一) 查詢區議會撥款申請

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101
(電話號碼)

(二) 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向政府其他部門、局及其他有關人士和團體披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於資料當事人個人資料的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

深水埗民政事務處總務秘書
(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125
(電話號碼)